

AVA Documents
Document Sharing Hub

Nationales Vorwort

Für diese Norm ist in Deutschland der AK 181.2.06 „Schichtpreßstoffe“ des UK 181.2 „Anforderungen an feste Isolierstoffe“ der Deutschen Elektrotechnischen Kommission im DIN und VDE (DKE) zuständig.

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 296 nun IEC 60296 geworden.

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60296:1982 ¹⁾	1)	1)
–	IEC 61061-2:1992	E DIN IEC 61061-2 (VDE 0310 Teil 2):1997-09	VDE 0310 Teil 2
–	IEC 15C/784/CDV:1997	E DIN IEC 15C/784/CDV (VDE 0310 Teil 2/A1):1997-09	VDE 0310 Teil 2/A1
EN 61061-3-1:1998	IEC 61061-3-1:1998	DIN EN 61061-3-1 (VDE 0310 Teil 3-1):1999-09	VDE 0310 Teil 3-1
–	IEC 15C/782/CD:1997	E DIN IEC 15C/782/CD (VDE 0310 Teil 3-2):1997-09	VDE 0310 Teil 3-2
1) Hierzu gibt es DIN VDE 0370-1 (VDE 0370 Teil 1):1978-12; diese Deutsche Norm bezieht sich allerdings noch auf IEC 60296:1969 (1. Ausgabe).			

Die Norm IEC 61061-1 ist der 1. Teil einer dreiteiligen IEC-Publikation. Es ist geplant, den gesamten Inhalt dieser IEC-Publikation in die Normen der Reihe mit VDE-Klassifikation VDE 0310 zu übernehmen. Anschließend erfolgt die vollständige Zurückziehung der im Ersatzvermerk genannten Normen.

Deutschland hatte bei der Abstimmung zum Schriftstück IEC 15C(Secretariat)162 während der Sitzung von IEC/SC 15C im Mai 1984 in Wiesbaden mit „nein“ gestimmt, da im Gegensatz zur bisher in Deutschland gültigen Norm DIN 7707

- tangentielle Typen nicht vorgesehen waren,
- die Rohdichteabstufung zu grob war und
- keine Festlegungen für den zu verwendenden Holzwerkstoff getroffen waren.

Diese Mängel werden erst jetzt in der 2. Ausgabe von IEC 61061-1:1998 behoben.

Die in DIN 7707 enthaltenen harzimprägnierten Typen werden international durch IEC 60893 und national durch Normen der Reihe mit VDE-Klassifikation VDE 0318 abgedeckt. Die in DIN 7707 enthaltenen mechanischen Typen werden international überhaupt nicht behandelt.

Nach Abschluß der Normungsarbeiten wird sich international und national folgender Zusammenhang für die bisher in DIN 7707-1 und DIN 7707-2 behandelten Kunstharzpreßholz-Typen ergeben:

- **Typen für elektrotechnische Zwecke**
- **Harzimprägnierte Typen**
 - längs und kreuzweise geschichtete Typen in Tafelform
 - Definitionen, Bezeichnungen und allgemeine Anforderungen
IEC 60893-1 bzw. DIN EN 60893-1 (VDE 0318 Teil 1)
 - Prüfverfahren
IEC 60893-2 bzw. DIN EN 60893-2 (VDE 0318 Teil 2)
 - Anforderungen an einzelne Werkstoffe
IEC 60893-3-4 bzw. DIN EN 60893-3-4 (VDE 0318 Teil 3-4)
 - tangential geschichtete Typen in Ringform
keine Festlegungen

- **Nicht-harzimprägnierte Typen**
 - Definitionen, Bezeichnung und allgemeine Anforderungen
IEC 61061-1 bzw. DIN EN 61061-1 (VDE 0310 Teil 1)
 - Prüfverfahren
IEC 61061-2 bzw. **DIN EN 61061-2 (VDE 0310 Teil 2)**
 - Anforderungen an einzelne Werkstoffe
längs und kreuzweise geschichtete Typen in Tafelform
IEC 61061-3-1 bzw. **DIN EN 61061-3-1 (VDE 0310 Teil 3-1)**
tangential geschichtete Typen in Ringform
IEC 61061-3-2 bzw. **DIN EN 61061-3-2 (VDE 0310 Teil 3-2)**
- **Typen für mechanische Zwecke**
 - Prüfverfahren
keine Festlegungen bei IEC oder ISO, aber in DIN 7707-1
 - Anforderungen an einzelne Werkstoffe
keine Festlegungen bei IEC oder ISO, aber in DIN 7707-2

Änderungen

Gegenüber den im Ersatzvermerk genannten Normen wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- EN 61061-1:1998 übernommen.

Frühere Ausgaben

DIN 7707:1943-08

DIN 7707-1:1967-04, 1974-02, 1979-01

DIN 7707-2:1975-06, 1979-01

DIN 40603:1972-04, 1977-03

DIN VDE 0310-1 (VDE 0310 Teil 1):1963-10